

Maps

Most local offices of the Ministry of Natural Resources have maps showing the location of Crown land in the area. In most districts these maps are available to the public and can be obtained in person or by written request to the local office.

Many other types of topographic and thematic maps are available by writing the Natural Resources Information Centre, Ministry of Natural Resources, MacDonald Block, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1W3.

For Further Information

In the event that this publication does not provide you with the information you need, you should contact any of the Ministry of Natural Resources local offices or call the Natural Resources Information Centre in Toronto at (416) 314-1553.



Cartes

La plupart des bureaux locaux du ministère des Richesses naturelles possèdent des cartes indiquant les terres de la Couronne sur leur territoire. Dans la plupart des districts, ces cartes sont mises à la disposition du public. On peut en obtenir en se présentant ou en écrivant à un bureau local.

De nombreuses autres cartes topographiques et thématiques sont disponibles auprès du Centre d'information sur les ressources naturelles, Bureau M1-73, Édifice Macdonald, Queen's Park, Toronto (Ontario) M7A 2C1.

Pour plus de renseignements

Si ce dépliant ne répond pas à toutes vos questions, communiquez avec l'un des bureaux locaux du ministère des Richesses naturelles ou avec le Centre d'information sur les ressources naturelles, à Toronto, au (416) 314-1665.



Ministry of
Natural
Resources
Ministère des
Richesses
naturelles

Ontario's Crown Land GENERAL INFORMATION



Les terres de la Couronne de l'Ontario RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX



Ministry of
Natural
Resources
Ministère des
Richesses
naturelles

Government
Publications

CAZON
NR
-Z126

Presently, about 87% of Ontario approximately 937,086 sq. km is Crown land owned by the Province. Of this total approximately 163,783 sq. km is made up of the beds of navigable lakes and rivers.

Free Use of Crown Land

Any person may freely travel upon unposted Crown lands for activities such as hiking, canoeing, skiing, swimming, boating, or bird watching, as well as for hunting and fishing, subject to the game laws. Private (non-commercial) camping is free on unposted Crown land for up to three weeks per year in most areas. An exception is in northern Ontario where non-residents of Canada are obligated to pay a fee for camping on Crown lands.

Note that for Ministry purposes northern Ontario is defined as the part of the province north of the French and Mattawa River systems.



À l'heure actuelle, les terres de la Couronne qui appartiennent à l'Ontario occupent environ 87 pour 100 de la province, soit une superficie d'environ 937 086 km². De celle-ci, environ 163 783 km² consiste en des lits de lacs et rivières navigables.

Utilisation gratuite des terres de la Couronne

Toute personne peut traverser librement les terres de la Couronne pour y pratiquer des activités, telles la randonnée pédestre, le canotage, le ski, la natation, la navigation, l'observation des oiseaux, et même la chasse et la pêche qui font l'objet de lois sur le gibier, à condition qu'aucune indication contraire ne soit affichée sur ces terres. Le camping privé (non commercial) est gratuit sur les terres de la Couronne qui n'affichent aucune indication contraire, pendant un maximum de trois semaines par année dans la plupart des régions. La principale exception est dans le Nord de l'Ontario où les non-résidents du Canada doivent payer un droit d'entrée pour camper sur les terres de la Couronne.

Aux fins du ministère, veuillez noter que le Nord de l'Ontario est défini comme étant la partie de la province au nord de la rivière Mattawa et de la Rivière des Français.

Uses of Crown Land

(a) Recreation Camp Sites

These small sites, formerly known as hunt camp sites, angling camp sites, etc. were established years ago. Most still exist and have camps on them. New sites are generally not available.

It may be possible to obtain an existing site by acquiring the camp from its owner. Before purchasing such a camp, the local office of the Ministry of Natural Resources must be contacted to ensure that a new land use permit will be issued.

(b) Cottage Lots (Northern Ontario only)

Lots, about 1/2 hectare in size, in registered subdivisions usually fronting on water, may be purchased at appraised market value. Only Ontario residents are eligible to apply during the first year in which these lots are on the market. Other Canadian residents are eligible to apply during the second year. Every sale is subject to the condition that a suitable dwelling be erected on the lot within two years.

Non-Canadian residents may not purchase cottage lots directly from the Crown.



Utilisation récréative

a) Emplacements de camping récréatifs

Ces petits emplacements, autrefois appelés emplacements de camp de chasse, de pêche à la ligne ou autres, sont établis depuis des années. La plupart existent encore et sont déjà dotés de camps. De nouveaux emplacements ne sont généralement pas disponibles.

Il est possible d'acquies un emplacement déjà existant en achetant le camp de son propriétaire. Avant de ce faire, on doit communiquer avec le bureau local du ministère des Richesses naturelles (MRN) afin de vérifier si on pourra obtenir un nouveau permis d'aménagement du territoire.

b) Terrains pour chalets (Nord de l'Ontario seulement)

On peut acheter les lots dont la superficie est d'environ 0,25 hectare et qui sont situés dans les divisions enregistrées donnant généralement sur l'eau à leur valeur marchande estimée. Seuls les résidents de l'Ontario peuvent faire une demande au cours de la première année de la mise en

Uses of Crown Land

Land under water, and in many cases land within about 20 metres of the water, is Crown land. Before making any improvements on such lands, a work permit is required from the local office of the Ministry of Natural Resources.

Under some circumstances, a land-owner may purchase the shoreline road allowance or reserve lying between the privately owned property and the water.



vente des lots. Les autres résidents canadiens peuvent en faire autant pendant la deuxième année. Toute vente est conditionnelle à la construction d'un chalet convenable sur l'emplacement, en deça de deux ans. Les résidents n'ayant pas la citoyenneté canadienne ne peuvent pas acheter de lots pour chalets directement de la Couronne.

Utilisation du littoral

Les terres situées au-dessous du niveau de l'eau et, dans plusieurs cas, celles qui sont à moins de 20 mètres de l'eau, constituent des terres de la Couronne. Avant d'apporter des améliorations à ces terres, on doit obtenir l'approbation écrite du bureau local du ministère des Richesses naturelles.

Dans certains cas, un propriétaire foncier peut acheter l'emprise de route côtière ou la réserve située entre sa propriété et l'eau.

Residential Land

Where suitable Crown land exists within northern communities and municipalities, lots for residential use may be available for purchase or lease. An applicant may purchase a lot at its appraised market value or may lease it at an annual rent based on a percentage of that value. In addition, an applicant will usually be obliged to pay for a survey of the lot.

Every sale or lease is subject to the condition that a suitable dwelling be erected on the lot within two years.

In areas outside communities and municipalities, a residence on Crown land is not permitted unless such a residence is essential to the full-time rural occupation of the applicant.

If you are interested in applying for a Crown residential lot, you should contact the Ministry of Natural Resources in the area you have chosen.



Terres résidentielles

Lorsque des terres de la Couronne sont disponibles au sein des collectivités et municipalités du Nord, on peut acheter ou louer des lots à des fins résidentielles. Les personnes intéressées peuvent faire l'acquisition de terres de la Couronne à leur valeur marchande estimée ou les louer moyennant un loyer annuel basé sur cette valeur. De plus, les acquéreurs doivent habituellement payer pour faire effectuer les levés du lot.

Toute vente ou location est conditionnelle à la construction d'une résidence, en-deça de deux ans.

Les terres de la Couronne, autres que celles des collectivités et des municipalités, ne sont pas mises à la disposition du public à des fins résidentielles, à moins que la nature du travail du requérant l'oblige à demeurer en tout temps à proximité.

Pour faire une demande de lot résidentiel, communiquez avec le ministère des Richesses naturelles de la région en question.



Commercial or Industrial Land

These are lands suitable for enterprises such as service stations, motels, industrial plants, marinas or tent and trailer camps. Sites of varying size are available in most northern districts. A site may be purchased at appraised market value or leased at an annual rent based on a percentage of market value. In either case, specified improvements must be made on the site. (See Publication *Ontario's Crown Land Commercial Uses*.)



Terres commerciales ou industrielles

Les terres commerciales ou industrielles sont les terres qui conviennent à des entreprises comme les stations-service, les motels, les installations industrielles, les marinas ou les terrains de camping pour tentes et rouloites. Des sites de différentes grandeurs sont disponibles dans la plupart des districts du Nord de l'Ontario. On peut les acheter à leur valeur marchande estimée ou les louer moyennant un loyer annuel basé sur un pourcentage de leur valeur marchande. Dans les deux cas, on doit apporter des améliorations précises aux sites. (Voir la brochure de Publications Ontario intitulée *Les terres de la Couronne de l'Ontario : Utilisation commerciale*.)

Agricultural Land

Very little Crown land is available for agricultural purposes. Most Crown land suitable for farming is located in the northeastern part of the Province, in the vicinity of Cochrane and Kapuskasing.

A person with the financial resources, experience and knowledge to set up and operate a viable full-time farming operation may be eligible to obtain Crown land for farming. The price for agricultural land is based on its appraised market value. Since Ontario's homesteading legislation was repealed in 1961, Crown agricultural land has not been available as free grants or at reduced prices.

Agricultural Crown land is not made available for Christmas tree farming, timber plantations or the raising of wildlife (fur or game farms).



Terres agricoles

Très peu de terres de la Couronne sont disponibles à des fins agricoles. La plupart de ces terres sont situées dans le Nord-Est de la province, aux environs de Cochrane et de Kapuskasing.

Une personne qui possède les ressources financières, l'expérience et les connaissances nécessaires à l'exploitation agricole à temps plein peut obtenir une terre de la Couronne pour la cultiver. Le prix des terres agricoles est basé sur leur valeur marchande estimée. Depuis que l'Ontario a abrogé en 1961 le règlement concernant les terres à défricher pour l'agriculture, les terres agricoles de la Couronne ne sont pas offertes gratuitement ou à prix réduit pour le défrichage.

On ne peut pas faire pousser des arbres de Noël, ni établir de plantations de bois d'œuvre ni élever des espèces fauniques (animaux à fourrure ou oiseaux) sur les terres agricoles de la Couronne.

Tax Sale Lands

These are not Crown lands. They are mentioned in this brochure because many people inquire about them.

Tax sale properties are privately owned lands, with or without buildings, which are being sold for non-payment of property taxes. Under the Municipal Tax Sales Act, where real property taxes are in arrears for a prescribed period of time, the property may be sold by the taxing authority. The taxing authority must advertise the impending sale of the property, once in the Ontario Gazette and once a week for four weeks in a local newspaper.

Sales are arranged by the municipality (not by this Ministry) and are usually by tender or public auction. In territory without municipal organization, tax arrears result in the land being forfeited to the Crown. It thereby regains the status of Crown land.



Terres vendues pour paiement d'impôt

Ces terres ne sont pas des terres de la Couronne. On en fait mention ici parce que de nombreuses personnes ont besoin de renseignements à leur sujet.

Les terres vendues pour paiement d'impôt sont des terres privées, avec ou sans bâtiments ou édifices, saisies et vendues pour recouvrer les impôts fonciers impayés. Aux termes de la *Loi de 1984 sur les ventes pour impôts municipaux*, lorsque les impôts municipaux sont demeurés impayés pour une propriété pendant une période de temps donnée, les autorités fiscales peuvent vendre ladite propriété. Les autorités fiscales doivent annoncer la vente de la propriété une fois dans la Gazette de l'Ontario et une fois par semaine, pendant quatre semaines, dans un journal local.

Les ventes sont organisées par la municipalité (non par le ministère), habituellement sous forme d'appels d'offres ou de ventes aux enchères. Dans les zones non constituées en municipalités, on recouvre les arriérés en confisquant les terres au profit de la Couronne. Elles recouvrent donc le statut de terres de la Couronne.

Unauthorized Uses of Crown Land

It is illegal to place or leave any building or thing on Crown land except:

- (a) for the activities mentioned under "Free Use of Crown Land" or,
- (b) by authorization of the Ministry of Natural Resources.

Any building or thing illegally occupying Crown land (including Crown land covered with water or ice) automatically is the property of the Crown and may be sold, disposed of, or destroyed. In addition, the person who unlawfully places anything on Crown land may be subject to penalty.

Littering or Dumping on Crown Land

It is illegal to throw or deposit any material, substance or thing on Crown land (including Crown land covered with water or ice). Any person doing so without the Ministry's written consent may be subject to a substantial fine.



Utilisation interdite des terres de la Couronne

La loi interdit de construire ou de laisser tout bâtiment ou toute autre chose sur les terres de la Couronne sauf :

- a) s'il s'agit des activités mentionnées sous «Utilisation gratuite des terres de la Couronne» ou,
- b) si l'on détient une autorisation du ministère des Richesses naturelles.

Toute construction ou toute chose occupant illégalement les terres de la Couronne (même lorsque celles-ci sont recouvertes d'eau ou de glace) deviendra automatiquement propriété de la Couronne et pourra être vendue, jetée ou détruite. De plus, toute personne installant quelque chose sur les terres de la Couronne est passible d'une amende.

Déchets et décharges sur les terres de la Couronne

La loi interdit de jeter ou de déposer tout matériel, toute substance ou toute chose sur les terres de la Couronne (même lorsque celles-ci sont recouvertes d'eau ou de glace) sans autorisation écrite du ministère. Toute infraction sera passible d'une amende importante.

Related Information

Price of Crown Land

Price is based on the appraised market value of the land. Annual rent is a percentage of this value.

Timber Rights

Crown timber may be cut only under authority of a Crown timber licence. Licences are generally issued to provide timber to the established local wood-using industries.

A fuel wood permit is required from the local office of the Ministry of Natural Resources before fuel wood can be taken.

Trapping Rights

Crown land throughout Ontario is allocated into trapline areas and exclusive rights to harvest fur thereon are held by licenced Registered Trappers.



Renseignements supplémentaires

Prix des terres de la Couronne

Le prix est basé sur la valeur marchande estimée de la terre. Le loyer annuel représente un pourcentage de cette valeur.

Droits de coupe du bois

Le bois des terres de la Couronne ne peut être abattu que si l'on possède un permis de coupe du bois de la Couronne. Ces permis sont généralement délivrés afin d'approvisionner les industries locales établies qui utilisent du bois.

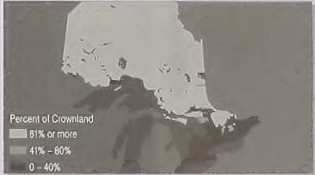
Avant de couper du bois de chauffage, on doit se procurer un permis de coupe de bois de chauffage d'un bureau local du ministère des Richesses naturelles.

Droits de piégeage

Partout en Ontario, les terres de la Couronne sont réparties en zones de lignes de piégeage; le droit de capturer les animaux à fourrure est réservé aux trappeurs inscrits qui détiennent un permis.

Privately Owned Lands

Some three million hectares of land in Ontario are privately owned. Most of this land is located in southern Ontario and includes land suitable for recreation, farming, residential, commercial and other uses. You should not overlook the possibility that your needs for land may be filled from the private market. For information about realty services available in any area of the Province, contact the Ontario Real Estate Association, Communications Department, 99 Duncan Mill Road, Don Mills, Ontario, M3B 1Z2. Telephone (416) 445-9910. They will direct you to a local real estate board equipped to meet your needs.



Terres privées

En Ontario, près de trois millions d'hectares de terres sont des propriétés privées. La plupart sont situées dans le Sud de l'Ontario et comprennent des terres propres à l'utilisation récréative, agricole, résidentielle, commerciale et autres. N'oubliez pas que le marché privé peut à l'occasion vous offrir les terres dont vous avez besoin. Pour obtenir des renseignements sur les services de biens immobiliers disponibles dans les différentes régions de la province, communiquez avec l'Ontario Real Estate Association, Communications Department, 99, chemin Duncan Mill, Don Mills (Ontario) M3B 1Z2, téléphone : (416) 445-9910. Cet organisme pourra vous indiquer l'agence immobilière locale capable de répondre à vos besoins.